

**GRANDPARENT
VISITATION
(*VISITAS DE LOS
ABUELOS*)**

1

To Get the First Court Order
(Para obtener la Primera Orden del Tribunal)

(Forms and Instructions)
(Formularios e Instrucciones)

Petición y documentos para visitas de los abuelos

Lista de control

Usted puede utilizar los formularios e instrucciones de esta serie de documentos sólo si . .

- ✓ *Ustedes son los abuelos o bisabuelos naturales o adoptivos de los menores **. (Si son abuelos o bisabuelos por parte del padre, se debe establecer la paternidad), Y*
- ✓ *Desean obtener una orden del tribunal que les permita visitar a los menores, Y*
- ✓ *Los menores han radicado (vivido) en Arizona cuando menos 6 meses antes de que usted presente la petición o usted ha hablado con un abogado que a su vez le haya recomendado que aún así usted puede seguir el caso en Arizona O*
- ✓ *Hay una orden del tribunal superior del condado de Maricopa para la toma de decisiones legales o tiempo de crianza, O*
- ✓ *Los hijos menores viven en el condado de Maricopa Y*

Por lo menos una de las siguientes afirmaciones es verdadera:

- *Los padres del (de los) menor(es) han estado divorciados al menos por 3 meses, O*
- *Uno de los padres murió hace por lo menos 3 meses, o ha estado desaparecido durante ese mismo tiempo, O*
- *Los menores nacieron fuera del matrimonio y los padres de los menores no están casados actualmente*

Léase: Se recomienda que consulte con un abogado antes de presentar sus documentos ante el Tribunal para evitar resultados inesperados. En el sitio web del Centro de Recursos de la biblioteca de derecho se ofrece una lista de abogados que pueden aconsejarle sobre el manejo del caso o para desempeñar determinadas funciones, además de una lista de mediadores aprobados por el tribunal.

Establecer las visitas de los abuelos

Parte 1 - Los primeros documentos judiciales

Esta serie de documentos (paquete) contiene formularios judiciales e instrucciones para la presentación para establecer las visitas de los abuelos. Los artículos indicados en **negrilla** son formularios que deberá presentar ante el Tribunal. Los artículos que no están en negrilla son instrucciones o procedimientos. ¡No copie ni presente esas páginas!

Orden	Número de expediente	Título	Núm. de páginas
1	DRGV1ks	Lista de control: Usted puede utilice esta formularios si . . .	1
2	DRGV1ts	Tabla de materias (esta página)	1
3	DRGV11is	Instrucciones: Cómo completar todos los formularios para solicitar una orden judicial de régimen de visita de abuelos	4
4	DRGV10ps	Procedimientos: Qué hacer después de completar todos los formularios para obtener una orden judicial para el régimen de visitas de abuelos	4
5	DRSDS10fs-C	Departamento de Familia/Hoja de información confidencial CON HIJOS - *NO COPIE*	2
6	DR11fs	Citatorio	3
7	DRGV11fs	Petición para visitas de los abuelos	11
8	DRGV12fs	Orden para comparecer	3

El Tribunal Superior de Arizona del Condado de Maricopa cuenta con los derechos de autor sobre los documentos que recibió. Se le autoriza utilizarlos con fines legítimos. Estos formularios no deberán usarse en la práctica no autorizada de la ley. El Tribunal no asume responsabilidad alguna y no acepta obligación alguna por las acciones de los usuarios de estos documentos, ni por la confiabilidad de su contenido. Estos documentos se revisan continuamente y tienen vigencia sólo para la fecha en que se reciben. Se le recomienda verificar constantemente que posea los documentos más actualizados.

Instrucciones: Cómo completar todos los formularios para solicitar una orden judicial de régimen de visita de abuelos

Cuando utilizar estos formularios: Use estos formularios si son los abuelos o bisabuelos naturales o adoptivos que desean obtener una orden judicial de régimen de visitas.

Escriba a máquina o con letra de molde, usando tinta negra solamente.

Caso nuevo: *El sistema de eFile permite la presentación electrónica de la mayoría de los formularios judiciales, y algunos formularios en este paquete podrían ser autogenerados por el sistema de eFiling. Si presenta sus documentos electrónicamente, no necesitará completar todos los formularios en este paquete. Para obtener más información sobre la presentación electrónica y cuales formularios serán autogenerados por el sistema de eFiling, consulte las instrucciones de eFiling primero: <https://superiorcourt.maricopa.gov/media/7447/dref13is.pdf>.*

Caso existente: *El sistema de eFile permite la presentación electrónica de la mayoría de los formularios judiciales. Para obtener más información sobre la presentación electrónica, consulte las instrucciones de eFiling primero: <https://superiorcourt.maricopa.gov/media/7449/dref93is.pdf>.*

Departamento de Familia/Hoja de información confidencial:

- *Escriba la información solicitada sobre el Solicitante/Parte A, el Demandado/Parte B, y cada uno de los hijos menores de 18 años.*
- *Tipo de caso: Marque la casilla que indica “Otro.”*
- *¿Necesita un intérprete? Marque la casilla para indicar si usted necesita un intérprete. De ser afirmativo, escriba qué idioma.*

NO incluya su domicilio de correo en este formulario si solicita un domicilio confidencial.

Citatorio (Solamente complete esto si este es un caso nuevo):

Un caso nuevo significa que no existe un caso u orden judicial que implica a los menores.

- *Su nombre, domicilio (si no es confidencial), ciudad, estado, código postal, número de teléfono, (si no es confidencial), número de inscripción del colegio de abogados si usted está representado por un abogado.*
- *Marque la casilla para mostrar si usted se está representando a sí mismo o si un abogado lo está representando.*
- *Escriba su nombre en letra de molde (como Solicitante), y luego escriba el nombre de las otras partes en letra de molde (los padres y los tutores legítimos).*

- Información importante: ¡Cada persona – el Padre A, el Padre B, Tutor legítimo, otro – recibe un Citorio! Esto significa que el padre/Parte A, recibe un citorio, el padre/Parte B, recibe un citorio y si hay un tutor legítimo, uno para el tutor.
- No complete el resto de este formulario; la Secretaría del tribunal superior lo completará.

Orden de comparecencia (Solamente complete esto si este es un caso existente):

Un caso existente significa que ya existe un caso u orden judicial que implica a los menores.

- Su nombre, domicilio (si no es confidencial), ciudad, estado, código postal, número de teléfono, (si no es confidencial), número de inscripción del colegio de abogados si usted está representado por un abogado.
- Marque la casilla para mostrar si usted se está representando a sí mismo o si un abogado lo está representando.
- Escriba su nombre en letra de molde (como Solicitante), y luego escriba el nombre de las otras partes en letra de molde (los padres y los tutores legítimos).
- Información importante: ¡Cada persona – el Padre A, el Padre B, Tutor legítimo, otro – recibe una Orden de comparecencia! Esto significa que el padre/Parte A, recibe una Orden de comparecencia, el padre/Parte B, recibe una Orden de comparecencia y si hay un tutor legítimo, una para el tutor.
- No complete el resto de este formulario; la Secretaría del tribunal superior lo completará.

Solicitud:

En la esquina superior izquierda de la primera página escriba lo siguiente: su nombre; domicilio (si no es confidencial); ciudad, estado y código postal; número de teléfono.

Escriba su nombre en el espacio que dice “Nombre del abuelo solicitando las visitas.” Si más de una persona es abuelo/abuela y desea visitas, escriba el nombre del otro abuelo/a en la siguiente línea que dice “Nombre del otro abuelo” (si aplica).

En el espacio que dice “Nombre de Parte A, escriba el nombre del Solicitante/Parte A como figura en el caso judicial actual. Si no hay un caso judicial actual que involucra a los menores, escriba el nombre de uno de los padres legales de los menores.

En el espacio que dice “Nombre de Parte B” escriba el nombre del demandado/Parte B como figura en el caso judicial actual. Si no hay un caso judicial actual que involucra a los menores, escriba el nombre del otro de los padres legales de los menores.

Si hay un tutor legítimo para los menores, escriba el nombre de esa persona en el espacio que dice “Nombre de tutor legal.”

Use el número del caso existente

ADVERTENCIA: ¡Si el tribunal ya ha emitido una orden de divorcio, la toma de decisiones legales, el régimen de crianza, o paternidad en el condado de Maricopa, no solicite un número de caso nuevo cuando presente su caso! Use el número de caso existente.

1. *Información acerca de usted: Escriba su nombre, domicilio (si no es confidencial) y fecha de nacimiento. Esta es la información básica acerca de USTED, el abuelo/los abuelos y su parentesco con los menores para quienes desea la orden.*
2. *Información acerca de la Parte A: Escriba la información acerca de la Parte A, incluyendo el domicilio y fecha de nacimiento. Esta es la información básica acerca de la Parte A.*
3. *Información acerca de la Parte B: Escriba la información acerca de la Parte B, incluyendo el domicilio y fecha de nacimiento. Esta es la información básica acerca de la Parte B.*
4. *Información acerca del tutor legítimo (si existe): Escriba la información acerca de cualquier tutor legítimo de los menores, incluyendo el domicilio y fecha de nacimiento. Esta es la información básica acerca de cualquier tutor legal de los menores.*
5. *Información acerca de los menores: Escriba la información acerca de los menores para quienes desea esta orden. Los menores para quienes usted desea esta orden deben tener los mismos padres.*
6. *Razones legales para las visitas: En virtud de la ley, los abuelos solo pueden tener órdenes de visitas en ciertos casos. Lea todas las opciones y decida cuál corresponde a su caso. Después escriba la información acerca de la opción que seleccionó. Si su situación no encaja con una de las opciones, no presente la Solicitud. Puede asesorarse con un abogado, para verificar si existe algún otro fundamento legal para su solicitud de visitas.*
7. *Parentesco con los menores: Explique cuál ha sido su parentesco con los menores e indique como es en beneficio de los menores tener visitas con usted.*
8. *Su plan de visitas: Explique aquí específicamente qué horario usted solicita como orden ante el tribunal.*
9. *Información adicional acerca de los menores: Escriba dónde han vivido los menores que son sujetos de esta demanda durante los últimos 5 años; si alguno de los menores tiene menos de 5 años de edad, simplemente anote la información que aplica desde su nacimiento. Escriba el nombre de cada menor; el domicilio donde vivieron los menores, en qué fecha vivió el menor en cada domicilio; con quién vivió el menor, y el parentesco de esa persona con el menor. Es posible que no recuerde las fechas exactas en que se*

mudaron de un lugar a otro, pero debe incluir esta información de la forma más completa posible.

10. *Más información acerca de los menores: Usted debe indicarle al tribunal si hay casos anteriores que involucran a los menores y que no están conexos a la toma de decisiones legales, custodia física, régimen de crianza, visitas; por ejemplo, casos de lesiones personales que implican a los menores. Si no existen otros casos, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si existe otro caso, debe proporcionar el número de caso en su Solicitud antes de presentarla. Esta información podría implicar los derechos de sus hijos o los suyos en este caso.*
11. *Otros casos que tienen que ver con los menores: Si está consciente de otros casos judiciales que implican a los menores, tiene que comunicarle eso al tribunal. Anexe a esta Solicitud una copia de las órdenes de toma de decisiones legales, custodia física, régimen de crianza, visitas, o manutención, a menos que las órdenes sean del Tribunal Superior en el condado de Maricopa.*
12. *Derechos a la toma de decisiones legales y custodia física de terceros sobre estos menores: Si no conoce alguna otra persona ADEMÁS DE LA PARTES A y B que reclaman derechos de la toma de decisiones legales, custodia física, o visitas sobre alguno de los menores, marque la primera casilla y CONTINÚE. Si tiene conocimiento de alguna persona que tiene derecho de terceros, indique la información aquí, incluyendo el nombre del menor y la persona que considera que tiene derechos a tener la toma de decisiones legales, régimen de crianza o visitas.*
13. *Competencia territorial adecuada para este caso judicial: Si no existe un caso judicial actualmente en el Tribunal Superior en el condado de Maricopa, para que este sea el condado indicado en donde puede solicitar el caso judicial, los menores tienen que vivir en el condado de Maricopa.*
14. *Otras declaraciones para el tribunal: Este es el espacio donde usted puede escribir cualquier otra cosa que usted quiere que el juez conozca referente a su solicitud para establecer visitas.*

FIRMAS Y AFFIRMACIONES DEL (de los) ABUELO(s):

Firme este documento frente un Notario público o la Secretaría del tribunal superior. Cuando usted firma este formulario, le está indicando al tribunal que toda la información contenida en esta Solicitud de régimen de visita abuelos es verdadera, bajo pena de perjurio.

Procedimientos: Qué hacer después de completar todos los formularios para obtener una orden judicial para el régimen de visitas de abuelos

¿Es su caso de visita de abuelos un caso nuevo o un caso existente?

Caso nuevo – Un caso nuevo significa que su caso:

- Es el primer caso judicial que involucra a sus nietos en este tribunal; y
- No existe un caso en materia familiar que involucre a los padres en este tribunal; y
- No hay órdenes judiciales existentes de este tribunal que involucren a los menores.

Un caso nuevo recibe un número de caso nuevo y requiere un Citatorio para que se realice una notificación adecuada.

Caso existente – Un caso existente significa que:

- Ya existe un caso judicial que involucra a sus nietos en este tribunal; o
- Ya existe un caso familiar que involucra a los padres en este tribunal; o
- Ya hay una orden judicial de este tribunal que involucra a los menores.

Un caso existente utilizará el mismo número de caso y requerirá una Orden de comparecencia para que se realice una notificación adecuada.

Si tiene un caso nuevo, siga los pasos a continuación, pero omita los pasos 5 Y 6.

Si tiene un caso existente, siga todos los pasos a continuación.

Paso 1: Complete la Hoja de portada del Departamento de Familia / Información confidencial. (No se necesitan copias.)

Paso 2: Copias: Después de completarlos, haga 3 copias o más de los siguientes documentos.*

- Citatorios (solo para casos nuevos) - U - Orden de comparecencia (para un caso existente)
- Solicitud para establecer el régimen de visita de abuelos

Caso nuevo: Si presenta sus documentos usando el sistema de eFiling, es posible que no necesite imprimir tantas copias. Necesitará un juego impreso de los formularios que presentó para tramitarle la notificación a la otra parte, uno para la División de Servicios

de Sustento para Menores (DCSS, por sus siglas en inglés) si está involucrada en su caso, y uno para el juez (si lo requiere). También tendrá que imprimir los formularios que fueron autogenerados por el sistema de eFile para practicar la notificación. Para obtener más información sobre cómo presentar sus documentos electrónicamente, consulte las instrucciones de eFiling: <https://superiorcourt.maricopa.gov/media/7447/dref13is.pdf>.

Caso existente: Si presenta sus documentos usando el sistema de eFiling, es posible que no necesite imprimir tantas copias. Necesitará un juego impreso de los formularios que presentó para tramitarle la notificación a la otra parte, uno para la División de Servicios de Sustento para Menores (DCSS, por sus siglas en inglés) si está involucrada en su caso, y un juego para el juez o la Administración familiar (cuando se requiere). Para obtener más información sobre cómo presentar sus documentos electrónicamente, consulte las instrucciones de eFiling: <https://superiorcourt.maricopa.gov/media/7449/dref93is.pdf>.

Paso 3: Separe los documentos para formar juegos: Un (1) juego de originales y 3 (o *más) copias según lo dispuesto a continuación:

<p>Juego 1 – Originales para la Secretaría del Tribunal Superior</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoja de Portada del Departamento de Familia • Solicitud de visitas de abuelos • Citorio (solo para casos nuevos) <u>U</u> Orden de comparecencia (solo para casos existentes) 	<p>Juego 2 – Copias para el juez</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicitud de visitas de abuelos • Citorios (solo para casos nuevos) <u>U</u> Orden de comparecencia (solo para un caso existente) • 1 Sobre autodirigido y con franqueo pagado
<p>Juego 3 - Copias para la Parte A (Si vive, y la patria potestad no ha sido terminada por medio de una orden judicial)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicitud de visitas de abuelos • Citorios (solo para casos nuevos) <u>U</u> Orden de comparecencia (solo para un caso existente) 	<p>*Juego 4 - Copias para la Parte B (Si vive, y la patria potestad no ha sido terminada por medio de una orden judicial)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicitud de visitas de abuelos • Citorios (solo para casos nuevos) <u>U</u> Orden de comparecencia (solo para un caso existente)
<p>Juego 5 – Copia para sus archivos personales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hoja de Portada del Departamento de Familia • Solicitud de visitas de abuelos • Citorios (solo para casos nuevos) <u>U</u> Orden de comparecencia (solo para un caso existente) 	<p>*Juego 6 – O más, si es necesario - para el tutor legítimo u otras personas o agencias que reclaman la custodia del menor</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicitud de visitas de abuelos • Citorios (solo para casos nuevos) <u>U</u> Orden de comparecencia (solo para un caso existente)

Paso 4: Presente los documentos ante el Secretaría del Tribunal Superior:

Puede presentar sus documentos en cualquiera de las siguientes ubicaciones del Tribunal Superior. El tribunal está abierto de 8:00 a. m. a 5:00 p. m., de lunes a viernes.

*Central Court Building
201 West Jefferson, 1er piso
Phoenix, Arizona 85003*

*Southeast Court Complex
222 East Javelina Avenue, 1er piso
Mesa, Arizona 85210*

*Northwest Court Complex
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374*

*Northeast Court Complex
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032*

En la ventanilla de presentación de la Secretaría del Tribunal Superior:

Entregue los documentos originales y todos los juegos de copias a la Secretaría del Tribunal Superior en la ventanilla de presentación y pague la tarifa de presentación. La Secretaría del Tribunal Superior se quedará con los documentos originales, sellará las copias extras para demostrar que son copias de los documentos que presentó ante el tribunal, y le regresará las copias selladas a usted. Estos juegos de copias selladas ahora se denominan copias “cotejadas.”

Honorarios: Una lista de las tarifas de presentación actuales está disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho y en la página web de la Secretaría del Tribunal Superior.

Si no puede pagar los honorarios de presentación o la tarifa para que la notificación sea efectuada por el alguacil (Sheriff) o por publicación, puede solicitar documentos para solicitar un aplazamiento (plan de pago) antes de que presente sus documentos con la Secretaría del Tribunal Superior. Las solicitudes de aplazamiento están disponibles de forma gratuita en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho. Presente la Solicitud de aplazamiento completada ante la Secretaría del Tribunal Superior en el mismo momento que entrega la Solicitud y los otros documentos.

Paso 5: (Solo para casos existentes): Entregue el juego de documentos del juez a una de las siguientes oficinas administrativas del Departamento de Familia.

El juego de documentos del juez debe incluir:

- Copia sellada de la Solicitud (copia del juez)*
- Orden de comparecencia (todas las copias)*
- Un sobre con franqueo pagado y su domicilio.*

*Central Court Building
201 West Jefferson, tercer piso
Phoenix, Arizona 85003
(Para la Administración del
Departamento de Familia)*

*Southeast Court Complex
222 East Javelina Avenue, primer piso
Mesa, Arizona 85210
(Para la Administración del
Departamento de Familia)*

*Northwest Court Complex
14264 West Tierra Buena Lane
Surprise, Arizona 85374
(Para el Centro de conferencias
de familia)*

*Northeast Court Complex
18380 North 40th Street
Phoenix, Arizona 85032
(Para el Centro de conferencias
de familia)*

Paso 6: (Para casos existentes solamente): Espere que el juez firme la Orden de comparecencia.

Después de entregarle al juez dos copias de la Orden de comparecencia y una copia de la Solicitud que lleva el sello de presentación del tribunal, el juez revisará su solicitud y 1) otorgará la Orden de comparecencia o 2) rechazará la Solicitud.

Si el juez emite la Orden de comparecencia, la Administración de familia programará una audiencia para su caso y escribirá la fecha, hora y lugar de la audiencia en la Orden de comparecencia. Después, le enviarán la Orden de comparecencia usando el sobre autodirigido con franqueo incluido que usted proporcionó, para que usted pueda tramitarle la notificación de la orden y la solicitud a los padres de los menores, y las otras partes interesadas.

Paso 7: Notifique los documentos. Tendrá que tramitarle la notificación de la Solicitud y los otros documentos a las otras partes.

Los documentos pueden ser entregados por el Departamento del alguacil, un notificador privado registrado, servicio de entrega comercial o correo por el cual puede obtener el original o copia de la firma de la otra parte para confirmar la entrega, o por medio de la Aceptación de notificación como se describe en el paquete de Notificación disponible en el Centro de Recursos de la Biblioteca de Derecho o su página web.

Información importante: Es obligatorio tramitarle la notificación de los documentos a los dos padres a no ser que ya no vivan o la patria potestas fue terminada de manera permanente. Esto incluye a su propio hijo o hija, incluso si él o ella está de acuerdo con su solicitud.

Paso 8: Comparezca a la audiencia.

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)
Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)
City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / *(Número de Tel. :)* _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica:)
Lawyer's Bar Number: / *(Número de colegio abogado:)* _____

For Clerk's Use Only
*(Para uso de la Secretaria
 solamente)*

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
 IN MARICOPA COUNTY**
*(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
 EN EL CONDADO DE MARICOPA)*

Petitioner / Party A / *(Peticionante/Parte A)*

Case No. *(Número de caso)*

ATLAS No. *(Número ATLAS – si corresponde)*

Respondent / Party B / *(Demandado/ Parte B)*

**FAMILY DEPARTMENT SENSITIVE DATA
 COVERSHEET WITH CHILDREN**
*(DEPARTAMENTO de FAMILIA HOJA de
 INFORMACIÓN CONFIDENCIAL CON HIJOS)*
(Confidential Record) / *((Registro Confidencial))*

Fill out. File with Clerk of Superior Court. Social Security Numbers should appear on this form only and should be omitted from other court forms. Access Confidential pursuant to ARFLP 43.1(f).
(Completar y presentar al Secretario del Tribunal Superior. Los números de Seguro Social deben aparecer solamente en este formulario y deben ser omitidos de otros formularios. Acceso confidencial de conformidad con ARFLP 43.1(f).)

A. Personal Information: <i>(Información Personal:)</i>	Petitioner / Party A <i>(Peticionante / Parte A)</i>	Respondent / Party B <i>(Demandado / Parte B)</i>
Name / <i>(Nombre)</i>	_____	_____
Gender / <i>(Sexo)</i>	<input type="checkbox"/> Male / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> Female / <i>(Femenino)</i>	<input type="checkbox"/> Male / <i>(Masculino)</i> <input type="checkbox"/> Female / <i>(Femenino)</i>
Date of Birth / <i>(Fecha de Nacimiento)</i> <i>(Month/Day/Year) / (Mes, Dia, Año)</i>	_____	_____
Social Security Number <i>(Número de Seguro Social)</i>	_____	_____

WARNING!! DO NOT INCLUDE MAILING ADDRESS ON THIS FORM IF REQUESTING ADDRESS PROTECTION!
(AVISO!! ¡NO INCLUYA DIRECCIÓN POSTAL en este formulario si solicita que su dirección sea confidencial!)

Mailing Address (Dirección Postal)		
City, State, Zip Code (Ciudad, Estado, Código Postal)		
Contact Phone (Número de teléfono)		
Receive texts from Court to contact phone number? (¿Recibir mensajes de texto del Tribunal a su número de teléfono?)	<input type="checkbox"/> Yes (Sí)	<input type="checkbox"/> No texts (No Textos)
Email Address (Correo electrónico)		
Current Employer Name (Nombre del Empleador Actual)		
Employer Address (Dirección del Empleador)		
Employer City, State, Zip Code (Ciudad Estado Código Postal del Empleador)		
Employer Telephone Number (Teléfono del Empleador)		
Employer Fax Number (Número de Fax del Empleador)		

B. Child(ren) Information: / (Información de Hijo(s):)

Child Name (Nombre de hijo)	Gender (Sexo)	Child Social Security No. (No. de seguro social de hijo)	Child Date of Birth (Fecha de nacimiento de hijo)

C. Type of Case being filed - Check only one category.// (Tipo de caso – Marque sólo una categoría.)

**Check only if no other category applies // *(Marque sólo si no hay otra categoría que se aplique)*

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> Dissolution (Divorce)
(Disolución - Divorcio) | <input type="checkbox"/> Paternity
(Paternidad) | <input type="checkbox"/> Order of Protection
(Orden de Protección) |
| <input type="checkbox"/> Legal Separation
(Separación Legal) | <input type="checkbox"/> *Legal Decision-Making (Legal Custody) / Parenting time
(Toma de decisiones legales/tiempo de crianza) | <input type="checkbox"/> Register Foreign Order
(Registrar orden extranjero) |
| <input type="checkbox"/> Annulment
(Anulación) | <input type="checkbox"/> *Child Support
(Manutención de menores) | <input type="checkbox"/> Other _____
(Otro) |

D. Interpreter Needed? // (¿Necesita un intérprete?) **Yes / (Sí)** **No / (No)**

If yes, what language? // (Si es así, ¿qué idioma?) _____

Do not copy this document. Do not serve this document to the other party.
No haga copias de este documento. No entregue este documento a la otra parte.

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaría solamente)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE MARICOPA)**

Name of Petitioner / Party A

(Nombre del/ de la Peticionante / Parte A)

Case No.

(Número de Caso)

And/ (Y)

SUMMONS / (CITATORIO)

Name of Respondent / Party B

(Nombre del /de la Demandado/a / Parte B)

WARNING: This is an official document from the court that affects your rights. Read this carefully. If you do not understand it, contact a lawyer for help.

(ADVERTENCIA: Este es un documento oficial del tribunal que afecta sus derechos. Lea esto con cuidado. Si usted no lo entiende, comuníquese con un abogado para que lo/la ayude.)

FROM THE STATE OF ARIZONA TO:

(DEL ESTADO DE ARIZONA A:)

Name of Opposing Party / (Nombre de la parte contraria)

1. A lawsuit has been filed against you. A copy of the lawsuit and other court papers are served on you with this “Summons.”

(Se ha entablado una demanda en su contra. Por medio de este “Citorio” se hace entrega de una copia de la demanda y de otros documentos del tribunal.)

2. If you do not want a judgment or order entered against you without your input, you must file a written “Answer” or a “Response” in writing with the court, and pay the filing fee. Also, the other party may be granted their request to the court if you do not file an “Answer” or “Response,” or show up in court. To file your “Answer” or “Response” take, or send, it to the:

(Si usted no desea que se dicte un fallo o una orden en su contra sin su participación, usted deberá someter una “Contestación” o una “Respuesta” por escrito al tribunal y pagar la cuota de registro requerida. Además, le podrá otorgar a la otra parte el alivio que pide en su Petición o Demanda si usted no presente una “Contestación” o una “Respuesta” o comparecer al tribunal. Para someter su “Contestación” o “Respuesta” lleve o envíe la “Contestación” o “Respuesta” a la:)

- Office of the Clerk of Superior Court, 201 West Jefferson Street, Phoenix, Arizona 85003-2205
- Office of the Clerk of Superior Court, 18380 North 40th Street, Phoenix, Arizona 85032 or
- Office of the Clerk of Superior Court, 222 East Javelina Avenue, Mesa, Arizona 85210-6201 or
- Office of the Clerk of Superior Court, 14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona 85374.

After filing, mail a copy of your “Response” or “Answer” to the other party at their current address.

(Después de presentar, envíe por correo una copia de su “Respuesta” o “Contestación” a la otra parte a su dirección actual.)

3. If this “Summons” and the other court papers were served on you by a registered process server or the Sheriff within the State of Arizona, your “Response” or “Answer” must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If you were served by “Acceptance of Service” within the State of Arizona, your “Response” or “Answer” must be filed within TWENTY (20) CALENDAR DAYS from the date that the “Acceptance of Service” was filed with the Clerk of Superior Court. If this “Summons” and the other papers were served on you by a registered process server or the Sheriff outside the State of Arizona, your Response must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date you were served, not counting the day you were served. If you were served by “Acceptance of Service” outside the State of Arizona, your “Response” or “Answer” must be filed within THIRTY (30) CALENDAR DAYS from the date that the “Acceptance of Service was filed with the Clerk of Superior Court. Service by a registered process server or the Sheriff is complete when made. Service by Publication is complete thirty (30) days after the date of the first publication.

(Si este “Citorio” y los otros documentos del tribunal le fueron entregados a usted por medio de un notificador certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) dentro del Estado de Arizona, deberá presentar su “Respuesta” o “Contestación” en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si usted fue notificado por “Aceptación de notificación” dentro del estado de Arizona deberá presentar su “Respuesta” o “Contestación” en VEINTE (20) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que fue presentada ante el Secretario del tribunal superior. Si este “Citorio” y los otros documentos le fueron entregados por medio de notificador certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) fuera del Estado de Arizona, su Respuesta debe ser entregada en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que le fueron entregados, sin contar el día en que le fueron entregados. Si usted fue notificado por “Aceptación de notificación” dentro del estado de Arizona deberá presentar su “Respuesta” o “Contestación” en TREINTA (30) DÍAS CALENDARIO a partir de la fecha en que fue presentada ante el Secretario del tribunal superior. La notificación se considera completa si se hace por medio de un notificador certificado o por conducto de un Alguacil (Sheriff) en el momento que se hace. La entrega por medio de Publicación se considera completa treinta (30) días después de la fecha de su primera publicación.)

4. **You can get a copy of the court papers filed in this case from the Petitioner at the address listed at the top of the preceding page, from the Clerk of Superior Court's Customer Service Center at:** *(Usted puede obtener una copia de los documentos que presentó el Peticionante en la dirección que aparece en la parte superior de este documento o por medio del Secretario del Tribunal Superior en el centro de servicio al cliente:)*
- **601 West Jackson Street, Phoenix, Arizona 85003**
 - **18380 North 40th Street, Phoenix, Arizona 85032**
 - **222 East Javelina Avenue, Mesa, Arizona 85210**
 - **14264 West Tierra Buena Lane, Surprise, Arizona 85374.**
5. **If this is an action for dissolution (divorce), legal separation or annulment, either or both spouses may file a *Petition for Conciliation* for the purpose of determining whether there is any mutual interest in preserving the marriage or for Mediation to attempt to settle disputes concerning legal decision-making (custody) and parenting time issues regarding minor children.** *(Si ésta es una acción para la disolución (divorcio), separación legal o anulación, uno o ambos cónyuges pueden presentar una Petición para conciliación para el fin de determinar si hay algún interés mutuo en preservar el matrimonio o para mediación para intentar transar disputas pertinentes a asuntos relacionados con la toma de decisiones legales (custodia) y el tiempo de crianza para hijos menores de edad.)*
6. **Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the division assigned to the case by the party needing accommodation or his/her counsel at least three (3) judicial days in advance of a scheduled proceeding.** *(Las solicitudes para adaptaciones razonables para personas discapacitadas se deben someter a la división asignado al caso, por lo menos tres (3) días judiciales antes de la fecha del proceso judicial programado.)*
7. **Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the division assigned to the case by the party needing the interpreter and/or translator or his/her counsel at least ten (10) judicial days in advance of a scheduled court proceeding.** *(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma inglés deben hacerse a la división asignada al caso por lo menos diez (10) días judiciales antes del proceso judicial programado.)*

SIGNED AND SEALED this date / (FIRMADO Y SELLADO el día:) _____

CLERK OF SUPERIOR COURT
(SECRETARIO DE ACTAS DEL TRIBUNAL)

By / (Por) _____
Deputy Clerk of Superior Court / (Secretario auxiliar del tribunal superior)

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamnete)

Person Filing: _____
(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____
(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____
(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:) _____

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

**THE SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN MARICOPA COUNTY
(EL TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
EN CONDADO DE MARICOPA)**

Regarding the Matter of: / (Respecto al asunto de:)

Case Number
(Número de caso) _____

Name of Grandparent(s) Requesting Visitation
(Nombre del abuelo que solicita las visitas)

**PETITION FOR
GRANDPARENT VISITATION
(PETICIÓN PARA
VISITAS DE LOS ABUELOS)
A.R.S § 25-409**

Name of Other Grandparent (if applicable)
(Nombre del otro abuelo (Si corresponde))

Name of Party A **DECEASED**
(Nombre de Parte A) (if applicable)
(FALLECIDO
(si es aplicable))

Name of Party B **DECEASED**
(Nombre del Parte B) (if applicable)
(FALLECIDO
(si es aplicable))

Name of Legal Guardian, if any
(Nombre del tutor legal, en su caso)

- There is an existing Family Department case in this county between the parents of the children for whom I want an order of visitation, and I have listed that case number above as required by Arizona law (A.R.S. § 25-409).**
(Hay un caso del Departamento de Familia vigente en este condado entre los padres de los niños para los que quiero una orden de visitas, y he enumerado el número de caso arriba como se requiere por ley de Arizona (ARS § 25-409 (E)).)

General Information: / (Información General:)

- 1. Information about me (or us), the Grandparent(s):**
(Información acerca de mí (o nosotros), el/los Abuelo(s):)

Name(s): _____
(Nombre(s):)

Address: _____
(Dirección:)

County of residence: _____
(Condado de residencia:)

Occupation(s): _____
(Ocupación:)

My / Our relationship to minor child(ren) for whom I want the VISITATION order:
(Mi / Nuestra relación al menor(es) para los que quiero que la orden de visitas:)

Grandparent on Party A's side **Great Grandparent on Party A's side**
(Abuelo del lado de Parte A) (Bisabuelo del lado de Parte A)

Grandparent on Party B's side **Great Grandparent on Party B's side**
(Abuelo del lado de Parte B) (Bisabuelo del lado de parte B)

Other: (explain): / (Otros: (explicar):)

- 2. Information about Party A**
(Información acerca de Parte A)

Name: / (Nombre:) _____

Address: / (Dirección:) _____

County of residence: / (Condado de residencia:) _____

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:) _____

Occupation: / (Ocupación:) _____

Relationship to minor child(ren): _____
(Relación con el (los) menor (es) menor (es))

3. Information about Party B
(Información acerca de Parte B)

Name: / (Nombre:) _____

Address: / (Dirección:) _____

County of residence: / (Condado de residencia:) _____

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:) _____

Occupation: / (Ocupación:) _____

Relationship to minor child(ren): _____
(Relación con el (los) menor (es) menor (es))

4. Information about other legal guardians of minor child(ren), if any:
(Información acerca de otros tutores legales de los menores, si los hubiese:)

Name: / (Nombre:) _____

Address: / (Dirección:) _____

County of residence: / (Condado de residencia:) _____

Date of Birth: / (Fecha de nacimiento:) _____

Occupation: / (Ocupación:) _____

Relationship to minor child(ren): _____
(Relación con el (los) menor (es) menor (es))

5. Information about minor children for whom I / we want the visitation order:
(Información acerca de los menores para quienes desea obtener la orden de visitas:)

Name: _____
(Nombre:)

Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)

Current Address: _____
(Dirección actual:)

County of residence: _____
(Condado de residencia:)

Name: _____
(Nombre:)

Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)

Current Address: _____
(Dirección actual:)

County of residence: _____
(Condado de residencia:)

Name: _____
(Nombre:)

Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)

Current Address: _____
(Dirección actual:)

County of residence: _____
(Condado de residencia:)

Name: _____
(Nombre:)

Birthdate: _____
(Fecha de nacimiento:)

Current Address: _____
(Dirección actual:)

County of residence: _____
(Condado de residencia:)

6. Legal Reason why I/we have a right to request a visitation order: (check whichever applies)

(Razón legal por la que yo o nosotros debería(mos) tener una orden de visitas: (marque la opción correspondiente))

- A.** **Parents of minor child(ren) have been divorced for at least 3 months:**
(Los padres de los menores se han estado divorciados por lo menos 3 meses:)

Date of Divorce: _____ **Court case number:** _____
(Fecha de divorcio:) (Número de caso judicial:)

Name of Court: _____
(Nombre de tribunal:)

Court Address/Location: _____
(Dirección del tribunal:)

- B.** **Child(ren) were born out of wedlock and parents aren't currently married (List names of children born out of wedlock):**
(Hijos nacidos fuera del matrimonio y los padres no están casados actualmente (Apunte los nombres de los niños nacidos fuera del matrimonio):)

- C.** **Party A** OR **Party B has been dead for at least 3 months:**
(Parte A O Parte B ha estado muerto durante al menos 3 meses:)

Date of Death: _____
(Fecha de fallecimiento:)

- D.** **Party A** OR **Party B has been missing for at least 3 months:**
(Parte A O Parte B ha estado desaparecido durante al menos 3 meses:)

Date parent discovered to be missing: _____
(La fecha que se descubrió que una de las partes se había desaparecido:)

Date reported to Law enforcement agency: _____
(Fecha que se informó a la Agencia de policía:)

Name, location of agency: _____
(Nombre, ubicación de la Agencia:)

- E. If you are asking for visitation rights as PATERNAL grandparent(s), that is, you are the parent(s) or grandparent(s) of the father of the minor children, complete the information below: PATERNITY WAS ESTABLISHED BY: (check one box)**

(Si pide derechos de la visitación como el abuelo (s) PATERNO, es decir, usted es el padre (s) o el abuelo (s) del padre de los hijos menor de edad, completa la información abajo: LA PATERNIDAD SE ESTABLECIÓ POR: (compruebe una caja))

- A Court Order for Paternity* from this county or previously transferred to this county. (A.R.S. § 25-502(c))**
(Una orden judicial de la paternidad de este condado o previamente transferido a este condado. (A.R.S. § 25-502(c)))*

- Filing an Acknowledgment of Paternity through the Hospital Paternity Program or other means allowed by law on or after July 21, 1996 (A.R.S. § 25-812-814, or § 36-334).**
(La presentación de un Reconocimiento de Paternidad a través del Programa de la Paternidad hospitalario o por otro medio autorizado por la ley después del 21 de Julio de 1996 (A.R.S. § 25-812-814 o § 36-334).)

- Child Support Order*: An Order for Child Support has been issued which names my/our son/grandson as the father. (Supply information about the Order as requested below.)**
(Orden para manutención de menores: Se ha emitido una orden para la manutención de menores que nombra a mi/nuestro hijo/nieto como el padre. (Suministre la información sobre la orden como solicitado a continuación.))*

- Marriage: Parties were legally married when child(ren) was (were) born, conceived or adopted.**
(Matrimonio: Las partes estaban casados legalmente cuando el menor/los menores nacieron, se concibieron o se adoptaron.)

***Note: Documents mentioned above or giving proof of the above should already be in the case file or attached.**

(Tome nota: Los Documentos mencionados anteriormente o dando prueba de lo antes mencionado deben de estar ya presentado en el caso o estar anexos.)*

7. Statements about your relationship with minor child(ren), and why you think it is best for the child(ren) that you have visitation with them:

(Declaraciones acerca de su parentesco con los menores, y porqué considera que es en el mejor interés de los menores que usted tenga visitas con ellos: - explique en inglés)

8. Your plan for visitation with the minor child(ren): (be specific)

(Su plan de visitas para los menores: (Sea específico, escriba en inglés))

TRANSPORTATION will be provided by (name): _____

as follows: (explain) _____

(EL TRANSPORTE será proporcionado por (nombre): como sigue)

During WEEKENDS: (explain specifically)

(En FINES DE SEMANA: – (explique en inglés en forma específica))

During the SUMMER MONTHS OR SCHOOL BREAKS: (explain specifically)

(En los MESES DE VERANO Y VACACIONES ESCOLARES: – (explique en inglés en forma específica))

FOR HOLIDAYS AND BIRTHDAYS: (explain specifically)

(EN DÍAS FERIADOS Y CUMPLEAÑOS: – (explique en inglés en forma específica))

FOR TELEPHONE CALLS: (explain specifically)

(PARA LLAMADAS TELEFÓNICAS: (explique en inglés en forma específica))

OTHER: (explain specifically) / (OTRO:(en forma específica en inglés))

OTHER INFORMATION ABOUT THE CHILD(REN):
(OTRA INFORMACIÓN ACERCA DE LOS MENORES:)

9. Where the child(ren) who is/are under 18 years of age have lived for the last 5 years. (Attach extra pages if necessary.)

(Dónde han vivido los niños menores de 18 años durante los últimos 5 años. (Anexe páginas adicionales si sea necesario).)

Child's Name: _____
(Nombre del menor:)

Dates: From _____ **To** _____
(Fechas: De _____ a _____)

Lived with: _____
(Vivió con:)

Relationship to child: _____
(Parentesco con el menor:)

Street address: _____
(Dirección:)

City, State _____
(Ciudad, estado)

Child's Name: _____
(Nombre del menor:)

Dates: From _____ **To** _____
(Fechas: De _____ a _____)

Lived with: _____
(Vivió con:)

Relationship to child: _____
(Parentesco con el menor:)

Street address: _____
(Dirección:)

City, State _____
(Ciudad, estado)

Child's Name: _____
(Nombre del menor:)

Dates: From _____ **To** _____
(Fechas: De _____ a _____)

Lived with: _____
(Vivió con:)

Relationship to child: _____
(Parentesco con el menor:)

Street address: _____
(Dirección:)

City, State _____
(Ciudad, estado)

10. Court cases NOT involving legal decision-making, physical custody, parenting time or visitation related to the child(ren) under 18 years old. (check one box)

(Casos judiciales que **no** impliquen la toma de decisiones legales, custodia física, tiempo de crianza o visitación en relación con los niños menores de 18 años. (Marque una casilla))

I HAVE I HAVE NOT been a party or a witness in court in this state or in any other state regarding issues OTHER THAN legal decision-making, custody, parenting time or visitation of any of the child(ren) named above (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON.)

(HE SIDO NO HE SIDO parte o testigo en un tribunal de este estado o en otro estado con respecto a asuntos, aparte de la toma de decisiones legales, custodia, tiempo de crianza o visitación de cualquier de los menores antes mencionados. (De ser afirmativo, favor de explicar a continuación y use hojas adicionales si sea necesario; EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada menor:)

Court state: _____
(Estado del Tribunal:)

Court location: _____
(Ubicación del tribunal:)

Court case number: _____
(Número de caso judicial:)

Current status: _____
(Estado actual:)

How the child is involved: _____
(Cómo está involucrado el menor:)

Summary of any Court Order: _____
(Resumen de la orden del tribunal en inglés:)

11. Court cases INVOLVING legal decision-making, physical custody, parenting time or visitation cases related to child(ren) under 18 years old. (check one box)

(Casos judiciales que implican la toma de decisiones legales, custodia física, tiempo de crianza o los casos de visita relacionadas con niño (s) menores de 18 años de edad. (Marque una casilla)

I DO HAVE I DO NOT HAVE information about a legal decision-making, custody, parenting time or visitation court case relating to any of the children named above that is pending in this state or in any other state (If so, explain below, using extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

(tengo NO TENGO información sobre un caso pendiente de la toma de decisiones legales, custodia, tiempo de crianza o visitas que implica alguno de los niños antes mencionados de este estado o en cualquier otro estado (De ser cierto, explique a continuación, utilizando páginas adicionales si sea necesario. EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada menor:)

Court state: _____
(Estado del Tribunal:)

Court location: _____
(Ubicación del tribunal:)

Court case number: _____
(Número de caso judicial:)

Current status: _____
(Estado actual:)

How the child is involved: _____
(Cómo está involucrado el menor:)

Summary of any Court Order: _____
(Resumen de la orden del tribunal en inglés:)

**12. Legal decision-making, custody, parenting time or visitation claims of any person.
(check one box)**

(Demandas de cualquier persona sobre la toma de decisiones legales, custodia, tiempo de crianza, o visitas. (Marque una casilla))

I DO KNOW I DO NOT KNOW a person other than Party A or Party B with whom the children are now living or who claims legal decision-making authority, physical custody, parenting time or visitation rights to any of the children named above.

If so, explain below. Use extra pages if necessary. IF NOT, GO ON).

(CONOZCO NO CONOZCO a ninguna persona, además de Parte A o el Demandado, que tenga la tutela física o que pretenda derechos de tutela o visitas sobre alguno de los menores arriba indicados. En caso afirmativo, explique a continuación y use página adicionales si es necesario; EN CASO NEGATIVO, CONTINÚE.)

Name of each child: _____
(Nombre de cada menor:)

Name of person with the claim: _____
(Nombre de la persona que plantea la demanda:)

Address of person with the claim: _____
(Dirección de la persona que plantea la demanda:)

Nature of the claim: _____
(Naturaleza de la demanda:)

13. **VENUE: This is the proper court to bring this lawsuit under Arizona law because it is the county of residence of the child(ren).**
(*JURISDICCIÓN: Éste es el tribunal apropiado para entablar esta demanda bajo la ley de Arizona debido a que es el condado de residencia de los menores.*)

14. **Other Statements to the Court:** / (*Otras declaraciones al Tribunal:*)

REQUEST MADE TO COURT / (SOLICITUD AL TRIBUNAL)

- (1) **For a court order for visitation with the minor children as described above, and**
(*Para una orden de visitación con los menores como se describe anteriormente, y*)
- (2) **For such other orders as this Court considers just and fair.**
(*Para otras órdenes que este tribunal considere justas y razonables.*)

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(*Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.*)

Date / (*Fecha*)

Signature / (*Firma*)

Printed Name / (*Nombre en letra de molde*)

STATE OF _____
(*ESTADO DE*)

COUNTY OF _____
(*CONDADO DE*)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ **by** / (*por*)
(*Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:*) **(date)** / (*fecha*)

(notary seal) / (*sello notarial*)

Deputy Clerk or Notary Public
(*Secretario Auxiliar o Notario público*)

(only fill out second notary and signature line if more than one party filling out this Petition)
((solo llene el segundo notario y la línea de firma si más de una parte completa esta Petición))

UNDER OATH OR BY AFFIRMATION / (BAJO JURAMENTO O PROTESTA)

I swear or affirm under penalty of perjury that the contents of this document are true and correct to the best of my knowledge and belief.

(Juro y afirmo bajo pena de perjurio que el contenido de este documento es verdadero y correcto según mi mejor saber y entender.)

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

Printed Name / (Nombre en letra de molde)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____ by / (por)
(Jurado o aseverado ante mí en la fecha de hoy:) (date) / (fecha)

_____.

(notary seal) / (sello notarial)

Deputy Clerk or Notary Public
(Secretario Auxiliar o Notario público)

Person Filing: _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
MARICOPA COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO MARICOPA)

Name of Grandparent(s) Requesting Visitation

(Nombre del/de los Abuelo(s) Solicitando la Visitación)

Case Number: _____

(Número de Caso:)

Name of Party A / (Nombre de Parte A)

Name of Party B / (Nombre de Parte B)

**ORDER TO APPEAR
REGARDING PETITION FOR
GRANDPARENT VISITATION**
(ORDEN PARA COMPARECER
CON RESPECTO A LA PETICIÓN
DE VISITAS DE ABUELOS)

READ ME: This is an important Court Order that affects your rights. Read this Order carefully. If you do not understand this Order, contact a lawyer for help. All parties, whether represented by attorneys or not, must be present. If there is a failure to appear, the court may make such orders as are just, including granting the relief requested by the party who does appear.

(LÉASE: Esta es una Orden del tribunal que afecta sus derechos. Lea detalladamente esta Orden. Si no entiende esta Orden, diríjase a un abogado para obtener ayuda.

Todas las partes, ya sean representados por abogados o no, deben estar presentes. Si hay algún fallo en aparecer, el tribunal podrá dictar órdenes justas, incluyendo la concesión del alivio solicitado por la parte que si está presente.)

Based on the Petition for Grandparent Visitation and any documents filed with it, and pursuant to Arizona Law,

(Basándose en la "Petición para las visitas de los abuelos" y cualquier documentos presentados con ella y según la Ley de Arizona,)

IT IS ORDERED THAT YOU / (SE LE ORDENA)

_____ appear at the time and place stated below so the Court can determine whether the relief asked for in the “Petition” should be granted.

(XXXXX comparecer a la hora y en el lugar a continuación de tal modo que el tribunal pueda determinar si debe otorgarse el desagravio solicitado en la “Petición” debe ser ordenado.)

**INFORMATION ABOUT COURT HEARING TO BE HELD:
(INFORMACIÓN SOBRE LA AUDIENCIA DEL TRIBUNAL QUE SE VA A LLEVAR A CABO:)**

NAME OF JUDICIAL OFFICER: _____
(NOMBRE DEL JUZGADOR:)

DATE AND TIME OF HEARING: _____
(FECHA Y HORA DE LA AUDIENCIA:)

PLACE OF HEARING: _____
(SEDE DE LA AUDIENCIA:)

TYPE OF HEARING: (Tipo de Audiencia:)

- Resolution Management Conference
(Conferencia del Manejo de Resolución)
- Evidentiary Hearing / (Audiencia Probatoria)
- Other (specify): _____
(Otro (específica):)

IT IS FURTHER ORDERED that a true copy of this “Order to Appear” and a true copy of the *Petition for Grandparent Visitation* and documents filed with the *Motion/Petition* shall be served by the party initiating the action, on the parties who are required to appear and a true copy of these documents shall be mailed immediately to parties who have appeared in this action, in accordance with Arizona Rules of Family Law Procedure, Rules 40-43.

(SE ORDENA ADEMÁS que la parte que inicia la acción haga llegar una copia fiel de esta “Orden de Comparecencia” y una copia fiel de la/Petición para las visitas de los abuelos y los documentos presentados con la Pedimento/Petición, a las partes que deban comparecer y se enviará por correo una copia fiel de estos documentos inmediatamente a las partes que han comparecido en esta acción, según las según las reglas de procedimiento familia de las leyes de Arizona, Regla 40-43.)

IT IS FURTHER ORDERED that the parties and counsel shall file and exchange all documents and disclosure as required by Rule 49, within the time specified therein.

(SE ORDENA ADEMAS que las partes y los abogados deben presentar e intercambiar todos los documentos y la divulgación como se requiere la Regla 49, dentro del tiempo especificado en ello.)

NOTICE:

FAILURE TO APPEAR at the hearing may result in the court issuing a **CHILD SUPPORT OR CIVIL WARRANT FOR YOUR ARREST**. If you are arrested, you may be **HELD IN JAIL** for up to 24 hours before you see a judge.

(AVISO:

La falta de comparecencia en la audiencia puede resultar en que el tribunal emita una orden de arresto para la manutención de menores o una orden de arresto civil. Si usted es arrestado, usted puede ser retenido en la cárcel por hasta 24 horas antes de que usted vea a un juez.)

Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the division assigned to the case by the party needing accommodation or his/her counsel at least three (3) judicial days in advance of a scheduled proceeding.

(Las solicitudes de adaptaciones razonables para personas con discapacidades deben presentarse a la división asignada al caso por la parte que necesita la adaptación o su abogado por lo menos tres (3) días judiciales antes del proceso judicial programado.)

Requests for an interpreter for persons with limited English proficiency must be made to the division assigned to the case by the party needing the interpreter and/or translator or his/her counsel at least ten (10) judicial days in advance of a scheduled court proceeding.

(Las solicitudes de intérprete para personas con dominio limitado del idioma inglés deben hacerse a la división asignado al caso por la parte que necesita el intérprete o el traductor o su abogado por lo menos diez (10) días judiciales antes del proceso judicial programado.)

DONE IN OPEN COURT: _____
(REALIZADO EN AUDIENCIA)

Judge/Commissioner of the Superior Court
(Juez/Comisionado del Tribunal Superior)